

# Citizen w410 - Manuale d'istruzioni

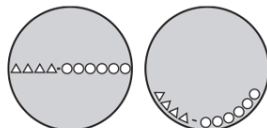
## **Per controllare il numero del movimento**

Sul fondello dell'orologio è inciso un numero composto da 4 caratteri alfanumerici seguiti da almeno 6 caratteri alfanumerici.

I primi 4 caratteri indicano il numero del movimento dell'orologio.

Nell'esempio, "△△△△" indica il numero del movimento.

Esempio di posizione  
dell'incisione






La posizione dell'incisione  
può variare in funzione del  
modello di orologio.

## **Precauzioni di sicurezza - IMPORTANTE**



È necessario osservare sempre e scrupolosamente le istruzioni riportate in questo manuale, non solo per usare l'orologio nel modo migliore ma anche per prevenire lesioni a se stessi, alle altre persone e alle cose. Si raccomanda perciò di leggere l'intero manuale (in particolare le pagine 13 e 14), nonché di accertarsi di avere ben compreso il significato dei seguenti simboli:

- Nel corso del manuale i consigli per la sicurezza sono categorizzati e illustrati nel seguente modo:

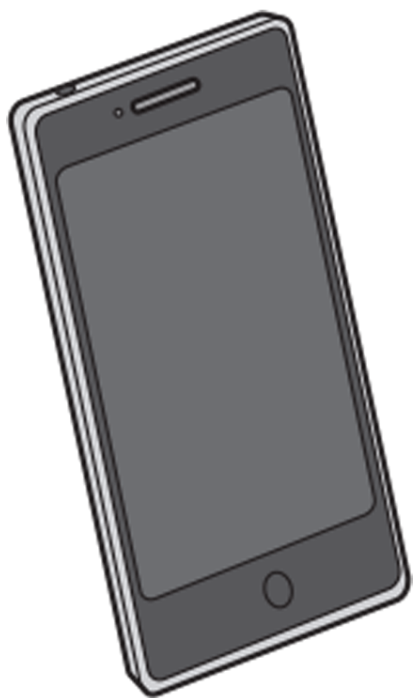
 <b>PERICOLO</b>	Alta probabilità di causare lesioni gravi o anche mortali
 <b>ATTENZIONE</b>	Possibilità di lesioni gravi, anche fatali
 <b>AVVERTENZE</b>	Possibilità di lesioni lievi o moderate e/o di danni alle cose

- Nel corso del manuale le istruzioni importanti sono categorizzate e illustrate nel seguente modo:

(I seguenti simboli sono esempi di pittogrammi.)

	Simbolo di avvertenza seguito da istruzioni o precauzioni che devono essere osservate.
	Simbolo di avvertenza seguito da un'indicazione di proibizione.

## **Caratteristiche**



### **Connessione agli smartphone tramite l'app dedicata**

Indica le notifiche come le chiamate in arrivo sullo smartphone. L'orologio offre inoltre funzioni utili per evitare di perdere il telefono o per cercare il telefono smarrito. Per scaricare l'app dedicata, accedere ai siti di download delle app per gli smartphone.

Per altre informazioni vedere il seguente sito Web:

<https://www.citizenwatch-global.com/support/index.html>



### **Eco-Drive**

Non occorre sostituire periodicamente la batteria. Questo orologio è alimentato dalla luce.



### **☐Sveglia**

È possibile impostare fino a tre sveglie tramite l'app dedicata sullo smartphone. È possibile anche controllare il tono, il volume e il numero di volte in cui viene emesso il segnale acustico.



### **Ora mondiale**

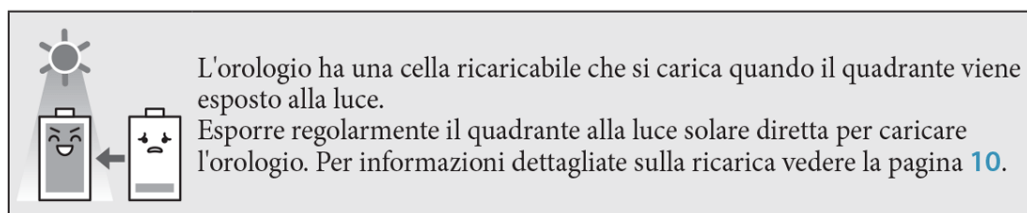
Abbinato all'app dedicata, l'orologio può indicare la stessa ora dello smartphone o l'ora di varie parti del mondo.



### **Calendario perpetuo**

Non è necessario correggere la data ogni mese e negli anni bisestili fino al 28 febbraio 2100. “Eco-Drive” è una tecnologia originale Citizen.

### **Prima di usare l'orologio**



## App dedicata

Alcune funzioni dell'orologio possono essere controllate mediante l'app dedicata. Per maggiori informazioni, vedere "Funzioni disponibili con la connessione".

L'icona indica che un'operazione include il controllo dall'app dedicata.

## Regolazione del cinturino

Si raccomanda di affidare la regolazione del cinturino a un orologiaio esperto. Se non viene regolato correttamente, infatti, il cinturino potrebbe staccarsi improvvisamente, causando la caduta dell'orologio o eventuali lesioni. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

## Pellicole adesive





Accertarsi di aver rimosso ogni eventuale pellicola adesiva applicata sull'orologio (fondello, cinturino, fibbia, ecc.). In caso contrario la pelle si potrebbe scoriare e/ o le parti metalliche corrodere a causa della penetrazione del sudore o dell'umidità negli interstizi.

## Come usare la corona e/o i pulsanti

Alcuni modelli sono provvisti di corona e/o di un pulsante speciale per impedirne l'azionamento accidentale.

### Corona o pulsanti a vite

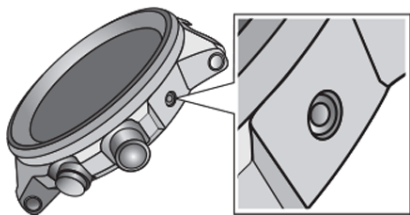
Sbloccare la corona o i pulsanti prima di iniziare a usare l'orologio.

	Sbloccare	Bloccare
Corona a vite	 <p>Girare la corona in senso antiorario fino a sbloccarla dalla cassa.</p>	 <p>Premere la corona nella cassa. Esercitando una lieve pressione verso la cassa, girare la corona in senso orario sino a quando si blocca. L'avvitamento deve essere completo.</p>
Pulsanti a vite	 <p>Ruotare la vite di bloccaggio in senso antiorario sino a quando si arresta.</p>	 <p>Ruotare la vite di fissaggio in senso orario e serrare saldamente.</p>

## Tasto incassato

Premere il tasto con un oggetto appuntito non tagliente.



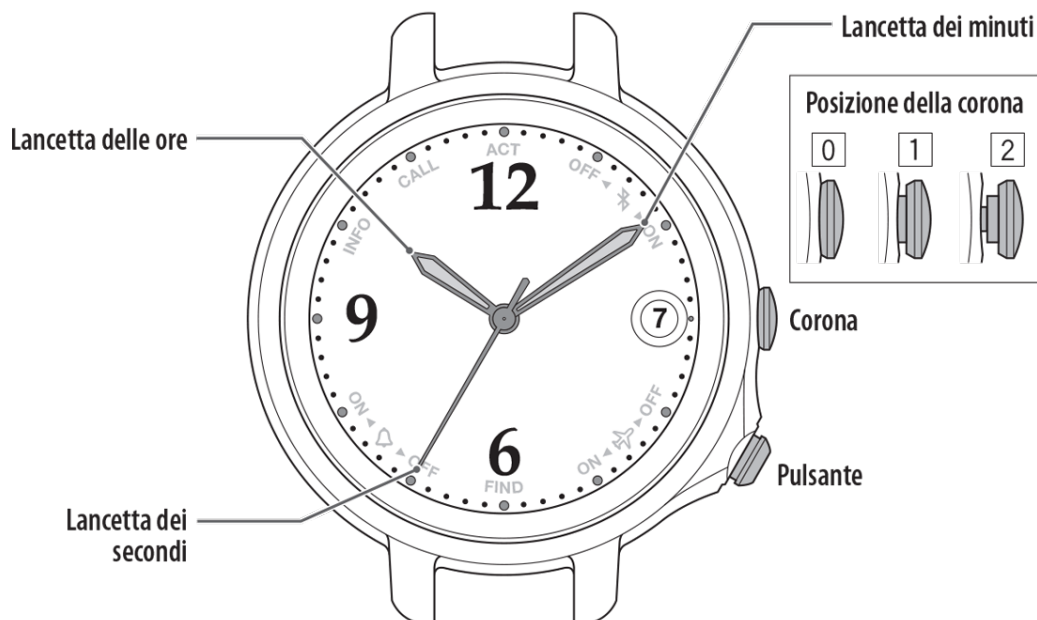


Gli oggetti metallici rischiano di tagliare o graffiare il pulsante.

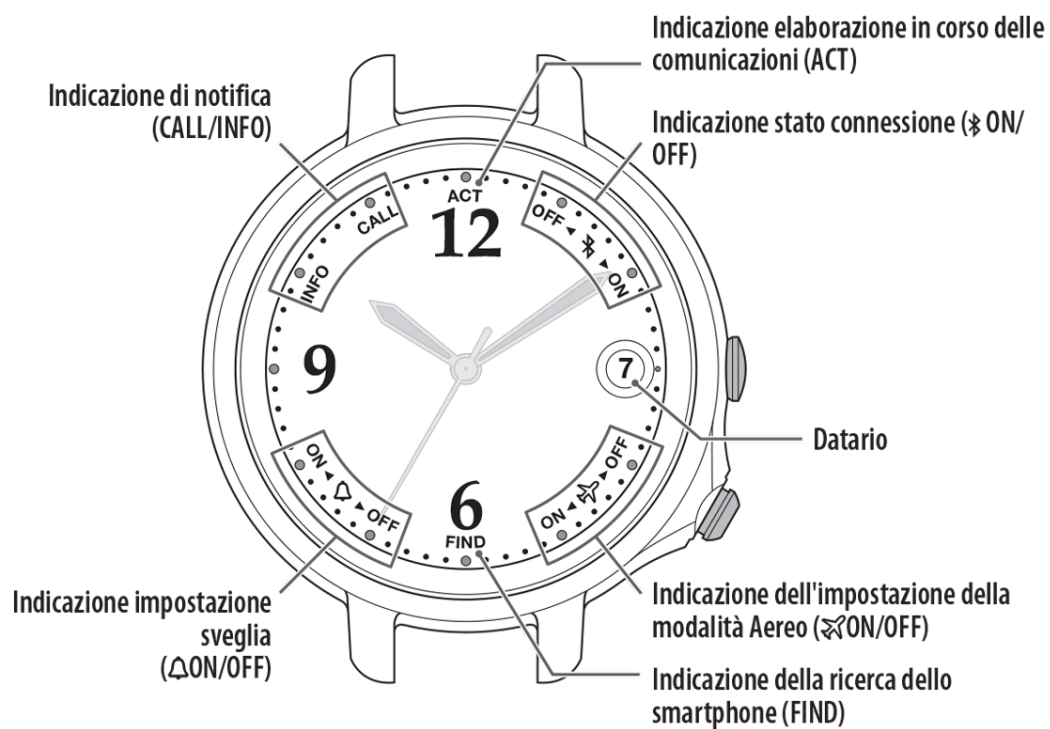
## Identificazione delle parti

Le illustrazioni riportate in questo manuale potrebbero differire dall'aspetto reale dell'orologio effettivamente acquistato.

### Lancette e pulsanti



### Indicazione



La cellula fotovoltaica è ubicata sotto il quadrante.

## Funzioni disponibili con la connessione

Questo orologio si può collegare allo smartphone mediante l'app dedicata.

### Funzioni disponibili tramite l'app dedicata

<b>Verifica della riserva di carica</b>	È possibile controllare la riserva di carica dell'orologio connesso, indicata sullo schermo dell'app. Se non è connesso, sullo schermo viene indicata l'ultima riserva di carica prima che l'orologio si scollegasse.	<b>5</b>
<b>Verifica del quantitativo di energia generata</b>	È possibile controllare il quantitativo di energia generata dell'orologio dallo schermo dell'app.	<b>5</b>
<b>Ricezione dell'orario</b>	L'orologio regola automaticamente l'ora e la data in base al segnale orario ricevuto dallo smartphone.	<b>3 6</b>
<b>Ora mondiale</b>	È possibile impostare sull'orologio gli orari di varie parti nel mondo tramite la mappa sullo schermo dell'app.	<b>6</b>
<b>Sveglia</b>	È possibile impostare fino a tre sveglie, attivare o disattivare la sveglia e regolare la tonalità, il volume e la frequenza del segnale acustico.	<b>7</b>
<b>Notifica</b>	È possibile impostare l'orologio in modo da ricevere notifiche di chiamate, SMS o e-mail in arrivo sullo smartphone. Quando l'orologio riceve una notifica, la lancetta dei secondi indica <b>[CALL]</b> (chiamata in arrivo) o <b>[INFO]</b> (SMS/e-mail in arrivo).	<b>5</b>
<b>Impostazioni di notifica</b>	Scegliere i destinatari delle notifiche e attivare/disattivare il segnale acustico di notifica.	<b>8</b>
<b>Estensione della durata della connessione</b>	È possibile estendere la durata della connessione tra l'orologio e lo smartphone fino a 12 ore, con incrementi di 2 ore.	<b>8</b>
<b>Verifica e regolazione della posizione di riferimento dell'orologio (Assistente di regolazione della posizione di riferimento)</b>	L'app contribuisce alla regolazione della posizione di riferimento dell'orologio.	<b>9</b>

## Funzioni disponibili con l'orologio

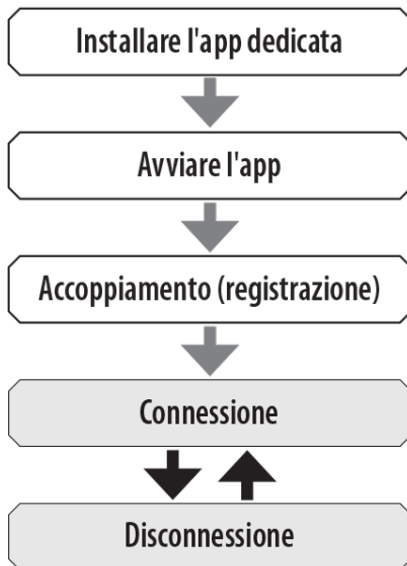
<b>Accoppiamento</b>	Eseguire l'accoppiamento alla prima connessione dell'orologio con lo smartphone.	<b>4</b>
<b>Connessione/Disconnessione</b>	È possibile collegare e scollegare l'orologio e lo smartphone registrato.	<b>4</b>
<b>Cancellazione dell'indicazione di notifica</b>	La lancetta dei secondi non si muove quando viene indicata una notifica. Inoltre, non è possibile svolgere alcune operazioni con i pulsanti senza che l'indicazione di notifica venga cancellata. È possibile cancellare l'indicazione azionando l'orologio.	<b>5</b>
<b>Attivazione/Disattivazione della sveglia</b>	È possibile attivare/disattivare la sveglia impostata dall'app dedicata.	<b>7</b>
<b>Ricerca dello smartphone</b>	È possibile usare l'orologio per fare emettere un segnale acustico allo smartphone per cercarlo in una stanza.	<b>9</b>
<b>Attivazione della modalità Aereo</b>	All'occorrenza, è possibile disattivare la funzione di connessione a uno smartphone, ad esempio in aereo o in ospedale.	<b>10</b>

## Prima della connessione allo smartphone

L'orologio comunica con gli smartphone mediante la tecnologia di comunicazione a basso consumo **Bluetooth Low Energy**.

È necessario installare l'app dedicata "**CITIZEN Eco-Drive Bluetooth S**" sullo smartphone e avviare l'accoppiamento (registrazione) tra il telefono e l'orologio per collegarli.

La connessione avviene secondo il seguente schema.



\* Il marchio e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc.

\* Android è un marchio registrato di Google Inc.

\* iOS è il nome del sistema operativo di Apple Inc. IOS è un marchio o un marchio registrato di Cisco negli Stati Uniti e in altri paesi ed è disponibile su licenza.

### Smartphone compatibili

Dal seguente link è possibile accedere alle informazioni sugli smartphone compatibili (compatibili con **Android OS 7.0/iOS 11.4 o versioni successive**) e all'app dedicata.

<https://www.citizenwatch-global.com/support/index.html>

### Informazioni sulla ricezione dell'orario

L'orologio riceve il segnale orario dallo smartphone ogni volta che viene collegato; datario e orario si correggono automaticamente. L'orologio inoltre instaura automaticamente una connessione temporanea con lo smartphone una volta al giorno per regolare data e ora, anche dopo l'interruzione della connessione (ricezione automatica dell'orario). Ciò avviene se l'orologio è sufficientemente esposto alla luce dopo le ore 3:00.

- Perché avvenga la ricezione dell'orario è necessario l'accoppiamento allo smartphone.
- Quando l'orologio è in risparmio energetico (pag. 11), la ricezione automatica dell'orario inizia dopo l'uscita dalla modalità di risparmio energetico.
- La funzione di ricezione automatica del segnale orario non è attiva nei seguenti casi:
  - Quando la corona non è in posizione 0.
  - Il livello di riserva di carica dell'orologio è "0" (durante l'avviso carica insufficiente).

## Accoppiamento (registrazione) dello smartphone

Eseguire l'accoppiamento quando si collega l'orologio allo smartphone.

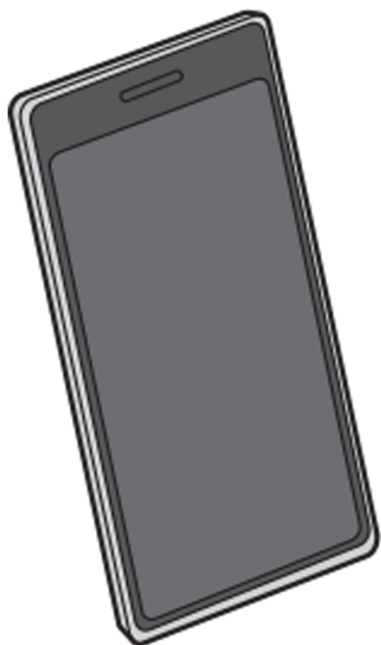
Quando si esegue l'accoppiamento per la seconda volta e le volte successive, usare la funzione [Accoppiamento] nella schermata [Setting] (impostazione).

### Prima dell'accoppiamento

- I dati specifici dell'accoppiamento vengono salvati sull'orologio e sullo smartphone durante l'accoppiamento.
- Quando si esegue di nuovo l'accoppiamento su un orologio che già dispone di informazioni sull'accoppiamento, le informazioni esistenti vengono eliminate e vengono salvate quelle nuove.

### Esecuzione dell'accoppiamento

Per eseguire l'accoppiamento è necessario utilizzare sia l'orologio che lo smartphone.



1. **Funzionamento sullo smartphone**  
**Scaricare l'app dedicata "CITIZEN Eco-Drive Bluetooth S" da un sito e installarla.**
2. **Avviare l'app dedicata.**  
Tenere aperta la schermata dell'app fino al termine dell'accoppiamento.  
Confermare quando compare una richiesta di autorizzazione all'uso della connessione **Bluetooth** . Per le altre richieste di autorizzazione, seguire le istruzioni visualizzate sullo smartphone.
3. **Sfiorare [Connect with your watch] (Collega all'orologio) e scegliere [OK].**  
Verrà visualizzata la schermata dell'accoppiamento.



4.

#### **Funzionamento dell'orologio**

Se la lancetta dei secondi non si muove, premere e tenere premuto il pulsante per 1 secondo.

5. **Premere e tenere premuto il pulsante per almeno 4 secondi.**

La lancetta dei secondi indica "ACT" (posizione 0 secondi), oscilla a destra e a sinistra e indica di nuovo "ACT". Rilasciare il pulsante dopo che la lancetta ha indicato "ACT" per la seconda volta.

Inizia l'accoppiamento.

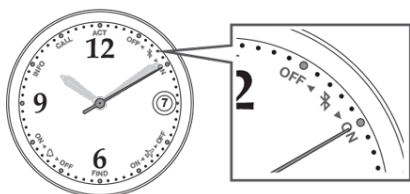
#### **Smartphone**

Al termine dell'accoppiamento compare la scritta "**Connesso**".

Ci vorranno circa 20-30 secondi per portare a termine l'accoppiamento.

#### **Terminato l'accoppiamento**

La lancetta dei secondi dell'orologio indica temporaneamente "ON" (posizione 10 secondi) come indicazione dello stato di connessione, poi riprende a muoversi come di consueto.



Ripetere l'accoppiamento quando la lancetta dei secondi indica "**OFF**" (posizione 5 secondi) come indicazione dello stato di connessione.

Premere e tenere premuto per 1 secondo il pulsante dell'orologio per cancellare l'indicazione "**OFF**" prima di riprovare a eseguire l'accoppiamento.

#### **Connessione/Disconnessione dello smartphone**

##### **Verifica dello stato di connessione**



1.

**Premere la corona in posizione 0.**

2. **Premere e rilasciare il pulsante.**

La lancetta dei secondi indica lo stato di connessione corrente (**ON/OFF**).

⌘ ON		Connesso
⌘ OFF		Disconnesso

- La lancetta dei secondi torna automaticamente alla normale indicazione dopo 10 secondi. Premere il pulsante per ripristinare subito la normale indicazione della lancetta dei secondi.
- L'orologio mantiene l'ora e la data corrette anche quando la lancetta dei secondi indica lo stato di connessione.

### Indicazione stato di connessione

La lancetta dei secondi indica automaticamente lo stato di connessione (**ON/ OFF**) quando lo stato di connessione tra l'orologio e lo smartphone cambia.

### Disconnessione

Cancellare l'indicazione della lancetta dei secondi prima dell'operazione se indica **"CALL"** (posizione 55 secondi) o **"INFO"** (posizione 50 secondi) come indicazione di notifica (pag. 5).



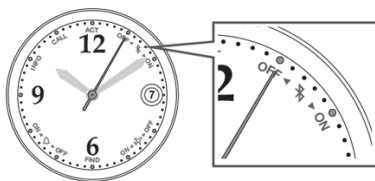
1.

**Premere la corona nella posizione 0 mentre l'orologio è connesso.**

2. **Premere e tenere premuto il pulsante per 2 secondi.**

Rilasciare il pulsante quando la lancetta dei secondi indica "ACT" (posizione 0 secondi) dopo avere indicato "ON" (posizione 10 secondi).

La connessione si interrompe e la lancetta dei secondi indica **"OFF"** (posizione 5 secondi) come indicazione dello stato di connessione.



## Connessione

Per ricollegare l'orologio a uno smartphone disconnesso, eseguire la seguente procedura.

L'orologio non si può collegare a uno smartphone senza accoppiamento.



1.

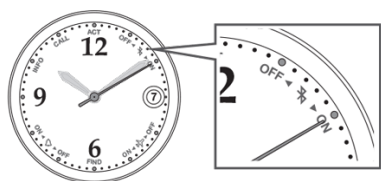
**Premere la corona nella posizione 0 mentre l'orologio è scollegato.**

2. **Premere e tenere premuto il pulsante per 2 secondi.**



Rilasciare il pulsante quando la lancetta dei secondi indica "ACT" (posizione 0 secondi) dopo avere indicato " OFF" (posizione 5 secondi).

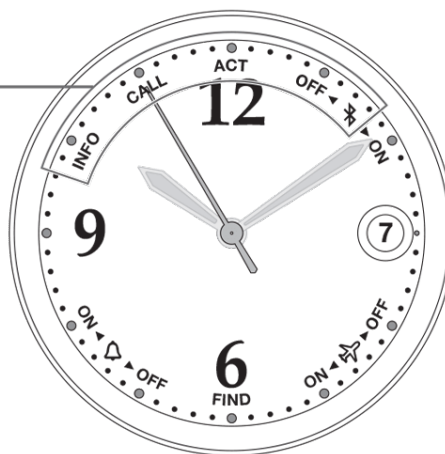
L'orologio è connesso allo smartphone e la lancetta dei secondi indica "**ON**" (posizione 10 secondi) per l'indicazione dello stato di connessione.



## Indicazione di notifica sull'orologio

La lancetta dei secondi indica la notifica corrispondente al tipo di notifica ricevuta.

Indicazione di notifica della lancetta dei secondi		
Indicazione	Posizione della lancetta dei secondi	Tipo di notifica
<b>CALL</b>	55 secondi	Chiamate in arrivo
<b>INFO</b>	50 secondi	Notifiche varie
<b>OFF</b>	5 secondi	Notifica disconnessione ( <b>COLLEGAMENTO INTERROTTO</b> ) (doppia indicazione dello stato di connessione)
<b>ACT</b>	0 secondi	Ricezione segnale orario o connessione (Attivazione)



- La lancetta dei secondi indica una notifica soltanto quando la corona è nella posizione 0. Se l'orologio riceve una notifica ma non può indicarla, l'indicazione della notifica viene rimandata finché non diventa disponibile.
- Quando l'orologio riceve una nuova notifica mentre sta indicando una notifica, la prima notifica viene annullata e viene indicata quella nuova.
- L'orologio mantiene l'ora e la data corrette anche quando la lancetta dei secondi indica una notifica.

## Suono della notifica

È possibile regolare la tonalità, il volume e la frequenza del segnale acustico dalla schermata [ **Notification** ] (notifica) dell'app dedicata.

- La notifica tramite segnale acustico viene inviata anche se la lancetta dei secondi non è in

grado di indicare la notifica.

- Quando la lancetta dei secondi indica una notifica rimandata, viene emesso di nuovo un segnale acustico.
- Il segnale acustico della notifica può essere controllato in fase di impostazione. Per maggiori informazioni, vedere "Schermata di impostazione del segnale acustico della sveglia".

### Area di ricezione delle notifiche

La distanza di connessione tra l'orologio e lo smartphone è di circa 10 m. La distanza può essere più breve a causa di ostacoli come ad esempio le pareti. Non bloccare l'orologio con il proprio corpo, ad esempio con il braccio.

### Cancellazione dell'indicazione di notifica

La lancetta dei secondi non riprende a muoversi normalmente se non viene cancellata la notifica quando vengono indicate le seguenti notifiche: **"CALL"**, **"INFO"** e **"OFF"** (notifica disconnessione, **COLLEGAMENTO INTERROTTO**). Per alcune funzioni può essere necessaria la previa cancellazione dell'indicazione di notifica.

Dopo la cancellazione, la notifica non può più essere visualizzata.



1.

**Premere e tenere premuto il pulsante per 1 secondo quando viene indicata la notifica.**

L'indicazione della notifica viene cancellata e la lancetta dei secondi torna a muoversi normalmente.

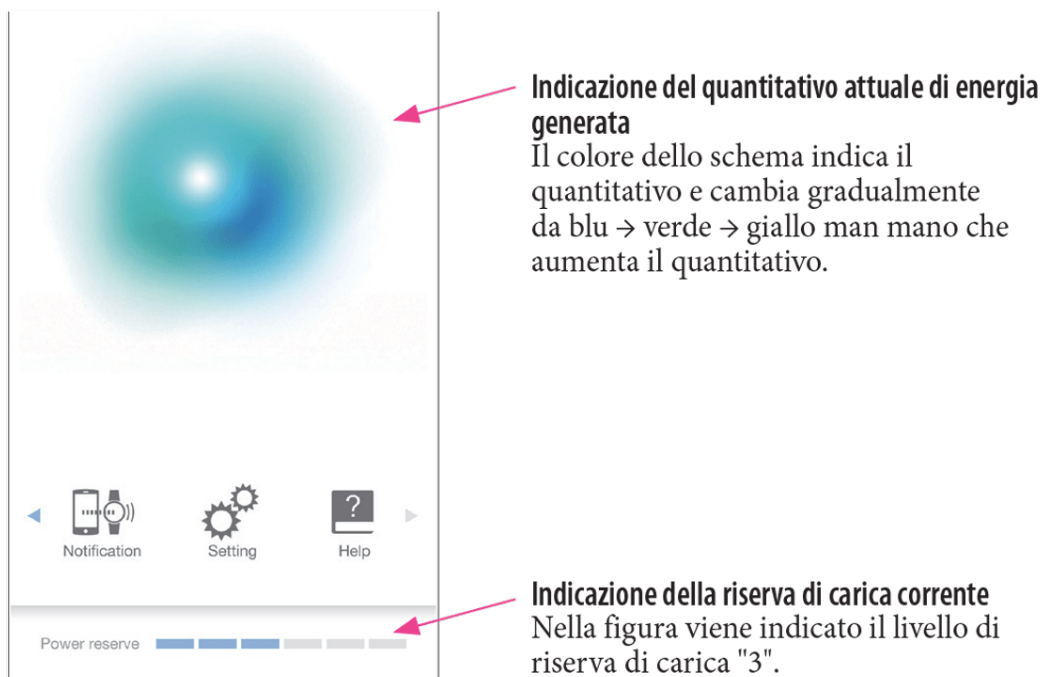
Anche cambiando la posizione della corona si cancella l'indicazione della notifica.

### Funzioni dell'app dedicata








- L'aspetto e l'interfaccia utente dell'app illustrati di seguito a fini esplicativi possono cambiare per miglioramenti del prodotto.

### Controllo della riserva di carica e del quantitativo di energia generata dell'orologio

Mentre l'orologio è connesso allo smartphone, la riserva di carica corrente dell'orologio ([ **Power reserve** ]) è indicata in 7 livelli in fondo alla schermata iniziale dell'app dedicata. Lo schema al centro della schermata mostra il quantitativo attuale di energia generata dall'orologio.



- Sfiare [Back] (Indietro) o [Cancel] (Annulla) in alto a sinistra sullo schermo per mostrare la schermata iniziale quando l'app non indica la riserva di carica. Indicazione della riserva di carica in livelli

Livello	Indicazione	Durata indicativa		Significato
		Durante la connessione	Senza connessione	
6		13 - 12 mesi	24 - 18 mesi	La riserva di carica è sufficiente.
5				
4				
3		12 - 11 mesi	18 - 14 mesi	La riserva di carica è insufficiente.
2		11 - 10 mesi	14 - 10 mesi	
1		10 mesi (solo ricezione dell'orario)	10 mesi - 3 giorni	<b>Ricaricare immediatamente.</b>
0		Connessione non disponibile.	3 giorni	
		Non viene indicato nulla se il livello è 0, perché l'orologio non può instaurare la connessione con il telefono. • Quando il livello arriva a 0, la lancetta dei secondi avanza di due secondi alla volta (" <b>Quando la carica della batteria si riduce (funzione di avviso di carica insufficiente)</b> ").		

- Vedere la tabella "Uso standard con lo smartphone" in "Caratteristiche tecniche" per informazioni come le condizioni di utilizzo della durata "Durante la connessione".
- La connessione viene interrotta quando il livello di riserva di carica diventa 1. Restano comunque disponibili le funzioni di base dell'orologio.
- Se si cerca di collegarsi allo smartphone quando il livello della riserva di carica è "1", la lancetta dei secondi " diventa **OFF** " subito dopo l'indicazione di " **ON** ", ad indicare che la

connessione non è disponibile. L'orologio in quel caso riesce comunque a ricevere il segnale orario.

- Quando la funzione di avviso carica insufficiente è attiva, alcune funzioni di base non sono disponibili.
- La riserva di carica prima della disconnessione viene indicata in livelli con colori chiari quando l'orologio non è connesso.

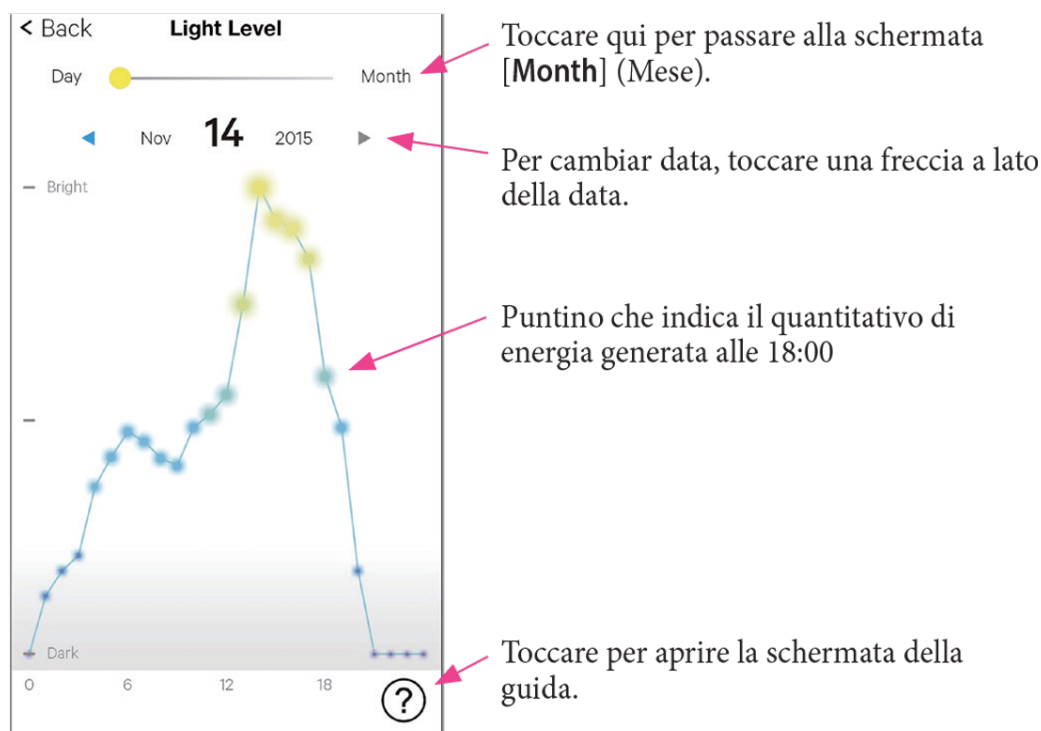
### Controllo dei dati sul quantitativo di energia generata dell'orologio

Sfiorando l'icona [ **Light Level** ] (Livello luminoso) sulla schermata iniziale si passa alla schermata [ **Light Level** ].

I dati sul quantitativo di energia generata dell'orologio vengono illustrati in un grafico a linee sulla schermata [ **Light Level** ]. È anche possibile visualizzare i dati giornalieri ([ **Day** ]) e mensili ([ **Month** ]).

### Indicazione del quantitativo giornaliero di energia generata ([Day])

Il quantitativo di energia generata di un giorno viene indicato in un grafico a linee con puntini all'ora. Più il puntino si trova in alto, maggiore è il quantitativo di energia generata.



### Indicazione del quantitativo mensile di energia generata ([Month])

Il quantitativo di energia generata di un mese viene indicato in un grafico a linee con puntini al giorno. Più si va a destra, maggiore è il quantitativo di energia generata.

### Uso dell'ora mondiale

Sfiorando l'icona [ **World Time** ] (Ora mondiale) sulla schermata iniziale si passa alla schermata [ **World Time** ]. È possibile impostare la data e l'ora indicate nell'orologio dalla schermata [ **World Time** ].

- Usare questa schermata anche per impostare nell'orologio lo stesso orario dello smartphone.
- La differenza di fuso indicata nella schermata [World Time] si basa sull'UTC (Coordinated

Universal Time). Ad esempio, se la differenza di fuso è di +9 ore, viene indicato "UTC+09:00".

Quando si modifica l'impostazione, diventa blu. Toccarla per salvare l'impostazione quando è blu. Se l'orologio è disconnesso, l'impostazione verrà inviata alla connessione successiva.



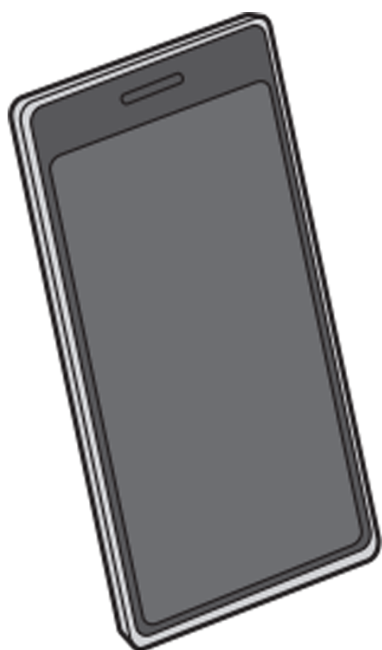
Qui vengono mostrate la zona corrente con il relativo orario e la differenza di fuso dall'UTC. Toccare la differenza di fuso per cambiarla direttamente.

Quando si imposta un'area sulla mappa, compare una puntina ad indicare l'area impostata. Toccare il nome di un'area sulla mappa per impostarla. È possibile ingrandire o ridurre e navigare nella mappa. L'area indicata aumenta quando si ingrandisce la mappa.

Toccare per aprire la schermata della guida.

Toccare qui per cercare una zona per nome e impostare la località e l'ora correnti dello smartphone.

## Sincronizzazione dell'orario dell'orologio con l'orario dello smartphone



1.

**Collegare l'orologio e lo smartphone.**

È possibile modificare le impostazioni dell'app anche quando l'orologio è scollegato.

2. **Toccare l'icona [World Time] (ora mondiale) nella schermata iniziale.**

Verrà visualizzata la schermata [ **World Time** ].

- Sfiurare [ **Back** ] (Indietro) o [ **Cancel** ] (Annulla) in alto a sinistra sullo schermo per mostrare la schermata iniziale quando non viene visualizzata.

3. **Toccare l'icona dello smartphone in basso a sinistra nella schermata [World Time].**

L'icona dello smartphone diventa blu e a sinistra dell'indicazione dell'ora in alto nella schermata compare la scritta [Smart Phone Time] (ora dello smartphone).



4. **Controllare che il pulsante [Save] in alto a destra sia diventato blu e toccarlo.**

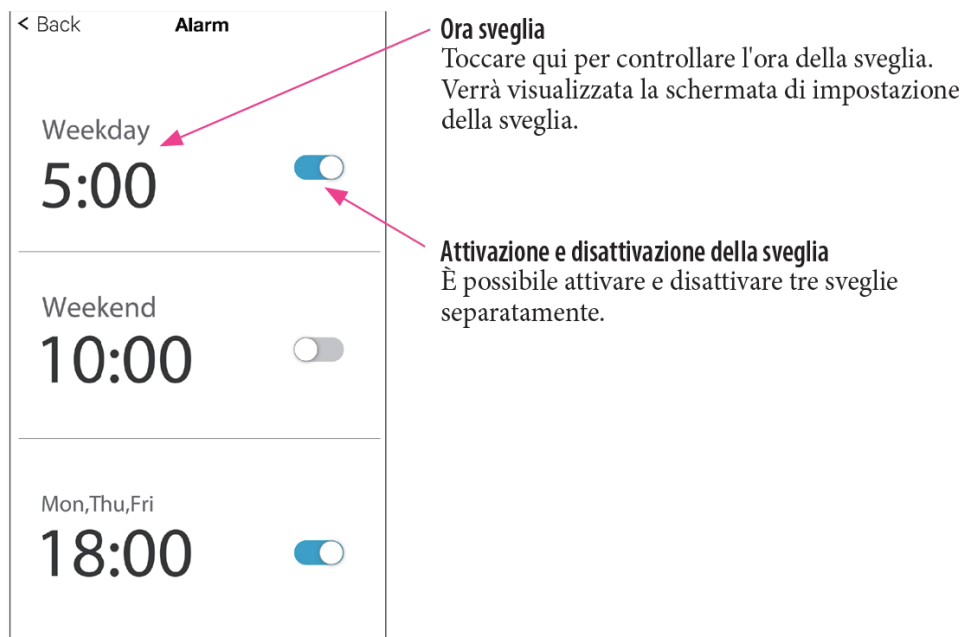
L'impostazione viene trasmessa all'orologio e l'ora viene regolata.

- Se l'orologio è disconnesso, l'impostazione verrà inviata alla connessione successiva.

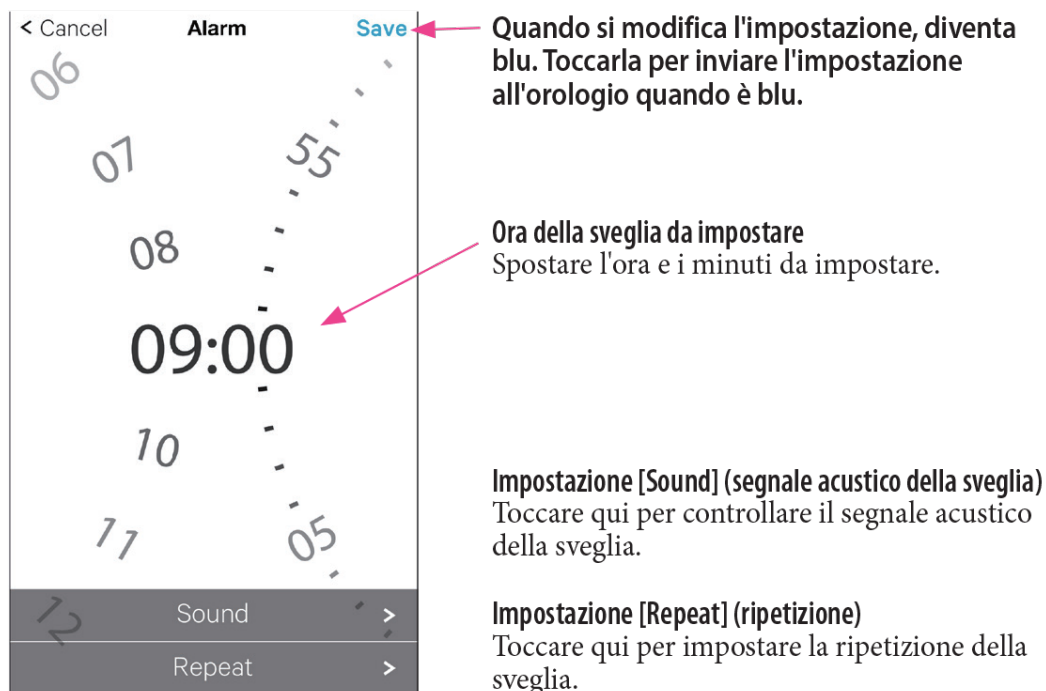
## **Impostazione della sveglia**

Toccando l'icona [ **Alarm** ] (sveglia) sulla schermata viene visualizzata la schermata [ **Alarm** ]. Nella schermata [ **Alarm** ] è possibile configurare fino a tre orari per la sveglia. È possibile anche attivare/disattivare la sveglia e controllare il tono, il volume e la frequenza del segnale acustico.

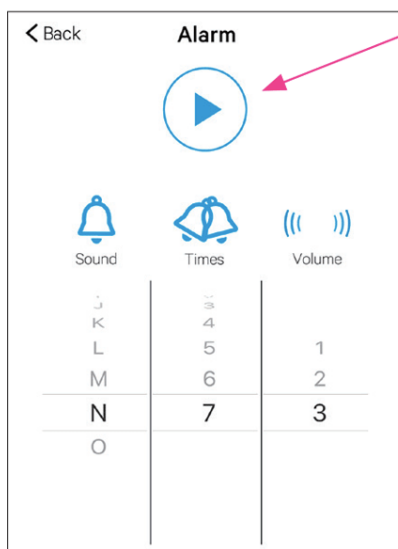
- La sveglia emette un segnale acustico in base all'orario indicato nell'orologio.
- La schermata [ **Alarm** ] può essere usata soltanto quando l'orologio è connesso allo smartphone.



### Schermata di impostazione della sveglia



### Schermata di impostazione del segnale acustico della sveglia



Toccare qui per selezionare le impostazioni del segnale acustico della sveglia. L'orologio emette un segnale di prova.

#### Impostazione [Sound] (tono del segnale acustico)

È possibile scegliere tra quindici tonalità (A - O).

#### Impostazione [Times] (numero di volte)

È possibile scegliere quante volte emettere un segnale acustico, da 1 a 7.

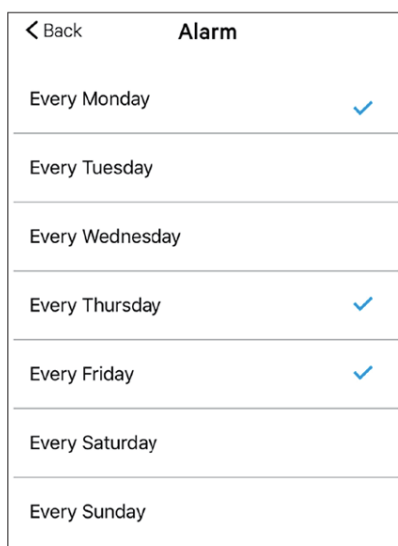
- Per le notifiche, si può scegliere da 1 a 3.

#### Impostazione [Volume] (volume)

È possibile controllare il volume del segnale acustico della sveglia in 3 livelli (1 - 3).

- Per le notifiche, si può scegliere anche silenzioso (da 0 a 3).

## Schermata di impostazione della ripetizione della sveglia



Toccare i giorni della settimana da [Every Monday] (ogni lunedì) a [Every Sunday] (ogni domenica) in cui attivare la ripetizione del segnale acustico.

Se si selezionano tutti i giorni della settimana, nella schermata di impostazione della sveglia comparirà la scritta [Everyday] (ogni giorno).

Se non si seleziona nessun giorno della settimana, nella schermata di impostazione della sveglia comparirà la scritta [Once] (una volta). La sveglia emette un segnale acustico una sola volta dopo l'impostazione, poi viene disattivata.

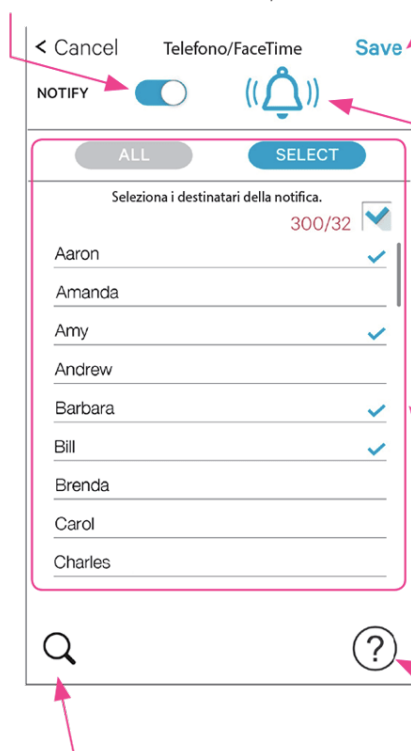
## Impostazione delle notifiche

Toccando l'icona [ Notification ] (notifica) sulla schermata iniziale viene visualizzata la schermata [ Notification ]. Nella schermata [ Notification ] è possibile gestire e regolare le impostazioni di notifica di disconnessione dell'orologio e delle notifiche in arrivo da altre app.





La notifica viene attivata/disattivata.



Quando si modifica l'impostazione, diventa blu. Toccarla per salvare l'impostazione quando è blu. Se l'orologio è disconnesso, l'impostazione verrà inviata alla connessione successiva.

Toccare qui per visualizzare la schermata di impostazione del segnale acustico della notifica. È possibile impostare il tono, il volume e la frequenza del segnale di notifica. Se si seleziona "0" per l'impostazione del volume, il suono di notifica viene azzerato e la notifica viene indicata soltanto dalla lancetta dei secondi.

Toccare [ALL] (tutti) per impostare i destinatari di notifica delle chiamate in arrivo. In questo caso non viene visualizzato nessun elenco. Toccare [SELECT] (selezione) per scegliere i destinatari delle notifiche dall'elenco visualizzato sotto il pulsante.

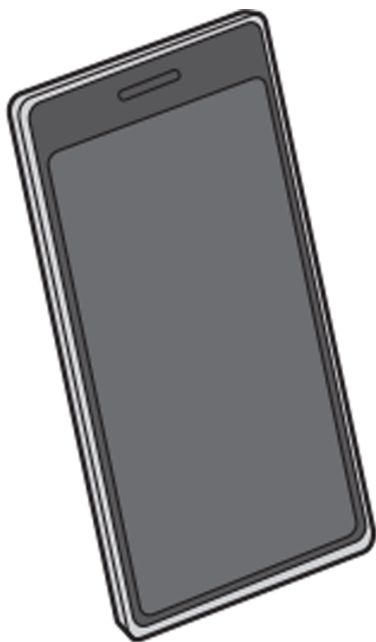
Toccare per aprire la schermata della guida.

Toccare qui per cercare gli elementi nell'elenco visualizzato.

### Estensione della durata della connessione

È possibile impostare la durata della connessione tra l'orologio e lo smartphone. La connessione si interrompe automaticamente una volta trascorso il tempo impostato dall'inizio della connessione. Se si prolunga la durata della connessione, fare attenzione alla riserva di carica dell'orologio e dello smartphone. Per l'orologio, in particolare, controllare il quantitativo di energia generata ("Indicazione del quantitativo mensile di energia generata ([Month])"), mantenere una carica sufficiente e impostare una durata adatta della connessione.

1. L'impostazione iniziale della durata della connessione corrisponde a 4 ore.



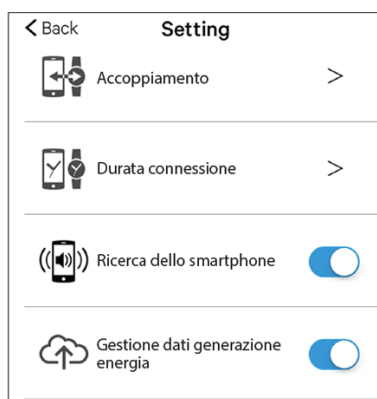
**Toccare l'icona [Setting] (impostazione) nella schermata iniziale.**

Verrà visualizzata la schermata [ **Setting** ].

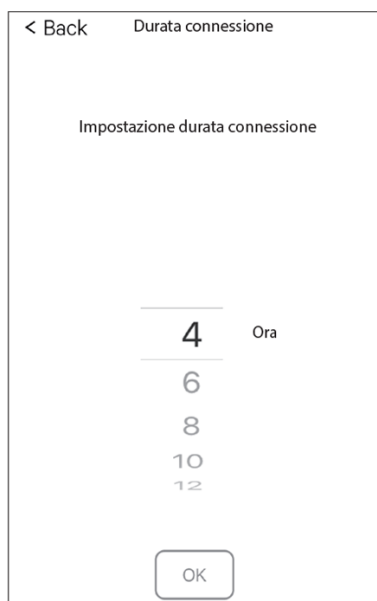
- Sfioccare [ **Back** ] (Indietro) o [ **Cancel** ] (Annulla) in alto a sinistra sullo schermo per mostrare la schermata iniziale quando non viene visualizzata.

**2. Toccare [Durata connessione].**

Verrà indicata l'impostazione corrente della durata della connessione.



**3. Selezionare la durata della connessione.**



- È possibile impostare una durata della connessione da 4 a 12 ore, con incrementi di 2 ore.

#### 4. **Toccare [OK].**

### **Verifica e correzione della posizione di riferimento (assistente di regolazione della posizione di riferimento)**

È possibile controllare e regolare la posizione di riferimento dell'orologio dall'app. Eseguire l'operazione in base alle istruzioni dell'app e controllando lo stato dell'orologio.

È possibile controllare e regolare la posizione di riferimento senza l'aiuto dell'app (pag. 11).

1. **Collegare l'orologio e lo smartphone.**
2. **Toccare l'icona [Help] (Guida) nella schermata iniziale.**

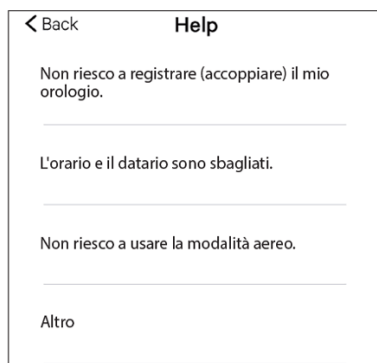
Verrà visualizzata la schermata [Help].

- Sfiare [ **Back** ] (Indietro) o [ **Cancel** ] (Annulla) in alto a sinistra sullo schermo per mostrare la schermata iniziale quando non viene visualizzata.

3. **Toccare [Risoluzione dei problemi].**



#### 4. **Toccare [L'orario e il datario sono sbagliati].**



Procedere seguendo le istruzioni indicate sullo schermo dell'app.

### **Ricerca dello smartphone dall'orologio (ricerca dello smartphone)**

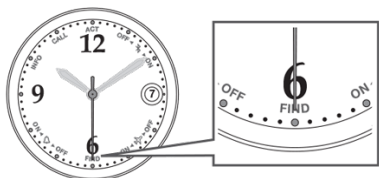
Tramite l'orologio, è possibile cercare lo smartphone facendo in modo che emetta un segnale acustico quando il telefono è accoppiato all'orologio e si trova nell'intervallo di collegamento.

- L'impostazione di questa funzione deve prima essere stata attivata sull'app dedicata.
- Questa funzione è disponibile anche quando il telefono non è connesso.



#### 1. **Estrarre la corona nella posizione 2.**

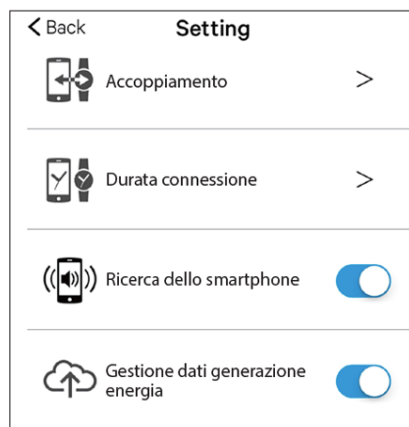
La lancetta dei secondi indica "FIND" (posizione 30 secondi)" e lo smartphone inizia ad emettere un segnale acustico.



- Il segnale non smette fino a quando non viene interrotto sullo smartphone. Passare alla fase 3 per interrompere l'operazione.
2. **Arrestare il segnale acustico seguendo le istruzioni riportate sullo schermo dello smartphone.**
  3. **Premere la corona in posizione 0.**

### **Verifica dell'impostazione di ricerca dello smartphone**

Attivare [ **Ricerca dello smartphone** ] nella schermata [Setting] (impostazione) dell'app dedicata.



### **Uso della sveglia**

È possibile attivare/disattivare la sveglia sull'orologio.

- Usare l'app dedicata per regolare l'orario e il segnale acustico della sveglia. Non possono essere impostate dall'orologio.
- La sveglia non suona se la corona non è nella posizione 0.

**Per attivare/disattivare la sveglia dall'orologio, è necessario aver prima attivato l'impostazione della sveglia sull'app dedicata.**

- Non è possibile attivare dall'orologio le impostazioni della sveglia disattivate sull'app dedicata. Fare attenzione.



**1. Estrarre la corona nella posizione 1.**

La lancetta dei secondi indica l'impostazione della sveglia ( **ON/OFF** ).

**2. Premere il pulsante per attivare/disattivare l'impostazione della sveglia.**

- Ogni volta che si preme il pulsante, l'impostazione ON/OFF cambia alternativamente.

<p>🔔 ON</p>		<p>L'impostazione della sveglia è attivata.</p>
<p>🔔 OFF</p>		<p>L'impostazione della sveglia è disattivata.</p>

**3. Terminare la procedura premendo la corona nella posizione 0.**

Viene ripristinata la normale indicazione dell'orologio.

**Al raggiungimento dell'orario impostato**

Quando l'orario dell'orologio raggiunge l'orario impostato per la sveglia mentre l'impostazione della sveglia è attiva, la lancetta dei secondi si ferma e viene emesso un segnale acustico.

Quando la sveglia viene spenta, la lancetta dei secondi torna a muoversi normalmente.

**Per spegnere la sveglia**

Premere il pulsante.

## Impostazione della modalità aereo sull'orologio

All'occorrenza, è possibile disattivare la funzio



**1. Estrarre la corona nella posizione 1.**

La lancetta dei secondi indica l'impostazione della sveglia ( ON/OFF ).

**2. Girare la corona per fare in modo che la lancetta dei secondi indichi l'impostazione della modalità aereo ( ON/OFF).**



- Ad ogni rotazione della corona, la lancetta dei secondi si sposta nel seguente modo:

**Impostazione sveglia ( ON/OFF) → ACT →  
impostazione modalità aereo ( ON/OFF) → (ritorna in alto).**

**3. Premere il pulsante per attivare/disattivare la modalità aereo.**





- Ogni volta che si preme il pulsante, l'impostazione ON/OFF cambia alternativamente.

✈ ON		L'impostazione della modalità aereo viene attivata e la funzione di connessione diventa non disponibile.
✈ OFF		L'impostazione della modalità aereo viene disattivata e la funzione di connessione diventa disponibile.

- Terminare la procedura premendo la corona nella posizione 0.**  
Viene ripristinata la normale indicazione dell'orologio.

#### **Dopo l'attivazione dell'impostazione della modalità aereo**

La connessione allo smartphone viene interrotta e l'orologio non si riesce a connettere.

- La lancetta dei secondi indica " **ON** " (posizione 25 secondi) e torna a muoversi normalmente quando si tenta di effettuare la connessione.
- Anche la ricezione automatica dell'orario non è disponibile.

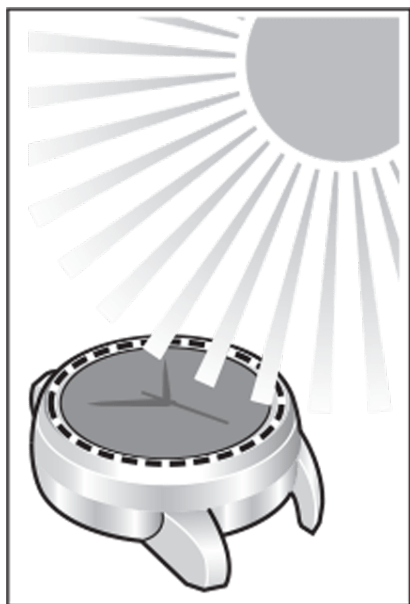
#### **Dopo la disattivazione dell'impostazione della modalità aereo**

Quando l'impostazione della modalità aereo viene disattivata, la funzione di connessione dell'orologio diventa disponibile. Eseguire la connessione quando si desidera effettuare la connessione allo smartphone.

- Controllare l'ora e la data dell'orologio ed eventualmente correggerle.

## Ricarica dell'orologio

L'orologio ha una cella solare sotto il quadrante e conserva la potenza generata dalla cella nella cella ricaricabile incorporata. La cella viene ricaricata esponendo il quadrante alla luce, ad esempio la luce solare diretta o lampade fluorescenti. Per ottenere prestazioni ottimali:



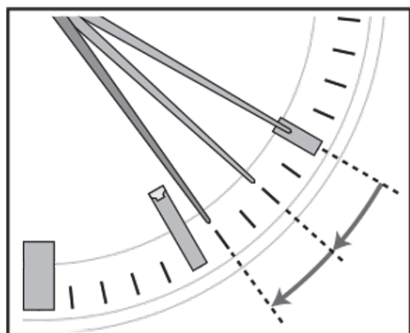
- **Mettere l'orologio in una posizione in cui il quadrante sia esposto ad una luce intensa, ad esempio vicino alla finestra, anche quando non è in uso.**
- **Esporre il quadrante per 5 o 6 ore alla luce solare diretta almeno ogni settimana.**
- **Non lasciare a lungo l'orologio in un luogo buio.**

## AVVERTENZA

- Non ricaricare l'orologio ad alte temperature (circa 60°C) poiché tale condizione potrebbe causare dei malfunzionamenti al movimento.
- Se l'orologio non riceve luce a sufficienza, ad esempio quando è nascosto da una manica lunga, per assicurarne il funzionamento continuo potrebbe essere necessario provvedere a una ricarica supplementare.
- Alla fine l'orologio non si ricarica più automaticamente (funzione di prevenzione sovraccarica). Questa funzione serve a prevenire il deterioramento delle prestazioni dell'orologio e della batteria ricaricabile a causa della sovraccarica.

### **Quando la carica della batteria si riduce (funzione di avviso di carica insufficiente)**

Quando la riserva di carica si riduce, la lancetta dei secondi inizia ad avanzare due secondi alla volta. Tale movimento è dovuto alla funzione di avviso di carica insufficiente. Si raccomanda di ricaricare subito completamente l'orologio come spiegato in precedenza.



- Quando l'orologio è sufficientemente carico, la lancetta dei secondi si muove normalmente.
- Se, da quando inizia il movimento di avviso di carica insufficiente, si lasciano trascorre 3 o più giorni senza ricaricarlo, l'orologio si scarica completamente e si ferma.

### **Durante la condizione di carica insufficiente**

Data e ora vengono indicate correttamente.

### **Tempo di ricarica in base alle condizioni ambientali**

La tabella che segue riporta i tempi di ricarica indicativi quando si espone continuamente l'orologio alla luce. I valori indicati sono approssimativi.

Ambiente	Esterni (cielo soleggiato)	Esterni (cielo nuvoloso)	A 20 cm da una lampada fluorescente da 30W	Illuminazione interna
Illuminamento (lx)	100.000	10.000	3.000	500
Per far funzionare l'orologio un giorno	3 minuti	25 minuti	1,5 ore	7 ore
Per riottenere il regolare funzionamento dell'orologio quando la batteria è completamente scarica	40 minuti	2,5 ore	9 ore	45 ore
Per usare la notifica e altre funzioni quando la batteria è scarica	4,5 ore	40 ore	130 ore	–
Per ricaricare completamente l'orologio quando la batteria è completamente scarica	7,5 ore	60 ore	–	–

- **Per ricaricare l'orologio si raccomanda di esporlo direttamente al sole.**  
Una lampada fluorescente o l'illuminazione interna non sono abbastanza luminose per caricare la batteria ricaricabile in modo adeguato.

**Una volta completata la carica, l'orologio funziona senza ulteriori ricariche**

Con uno smartphone	Senza smartphone
Circa 1 anno*	Circa 2,5 anni

\* Vedere la tabella "Uso standard con lo smartphone" in "Caratteristiche tecniche" per informazioni come ad esempio le condizioni di utilizzo per la connessione "Con uno smartphone".

### **Avvertenze per la connessione allo smartphone**

- La connessione prolungata allo smartphone, la ricezione di molte notifiche al giorno e l'uso della sveglia accelerano il consumo di energia. Verificare che l'orologio sia carico a sufficienza se si collega a lungo l'orologio allo smartphone.
- Quando non è necessaria la connessione, si consiglia di scollegare lo smartphone (pag. 4).
- Verificare inoltre che lo smartphone sia sufficientemente carico.

### **Funzione di risparmio energetico**

Le lancette dei secondi e dei minuti si fermano automaticamente alle 0:00 per risparmiare energia quando il quadrante dell'orologio non è stato esposto alla luce da molto tempo.

- L'orologio continua a funzionare normalmente anche durante il risparmio energetico.
- Durante il risparmio energetico, tuttavia, non viene eseguita la ricezione dell'orario.
- La funzione di risparmio energetico non è attiva se la posizione della corona non è 0.

### **Annullamento della funzione di risparmio energetico**

La modalità di risparmio energetico si interrompe e le lancette tornano ad indicare l'ora normale quando si espone il quadrante alla luce, avviando la generazione di energia.

- Dopo avere usato a lungo la modalità di risparmio energetico, controllare la data e l'ora dell'orologio ed eventualmente regolarle.

### **Regolazione manuale dell'orario e del datario**



1.

**Estrarre la corona nella posizione 1.**

La lancetta dei secondi indica l'impostazione della sveglia ( **ON/OFF** ).

2. **Girare la corona in modo che la lancetta dei secondi indichi "ACT" (posizione 0 secondi).**

- Ad ogni rotazione della corona, la lancetta dei secondi si sposta nel seguente modo:  
**Impostazione sveglia ( ON/OFF) → ACT → impostazione modalità aereo ( ON/OFF) → (ritorna in alto).**



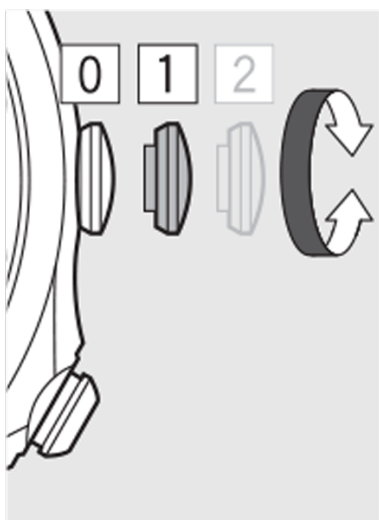
3.

**Premere e tenere premuto il pulsante per almeno 2 secondi.**

Rilasciare il pulsante dopo che la lancetta dei secondi ha oscillato a sinistra e a destra e ha indicato "ACT" (posizione 0 secondi).

4. **Premere il pulsante per cambiare il valore da correggere.**

- Ogni volta che si preme il pulsante, il valore cambia nel seguente modo.  
**Minuto → ora/data → anno/mese → (ritorna in alto)**
- Le lancette e le indicazioni si muovono leggermente quando vengono selezionate per poter essere regolate.



5.

**Ruotare la corona per regolare la lancetta/indicazione.**

- Le lancette dei minuti/secondi e la lancetta dell'ora/indicazione della data si muovono in sincronia.
- L'indicazione della data cambia ad indicare che è diventata AM. Prestare attenzione alla fase AM o PM.
- Quando la corona viene girata rapidamente qualche volta, le lancette e l'indicazione della data si spostano continuamente. Per interrompere il movimento rapido, girare la corona in una delle direzioni.
- Per la regolazione dell'anno e del mese, consultare la sezione "Indicazioni del mese e dell'anno".

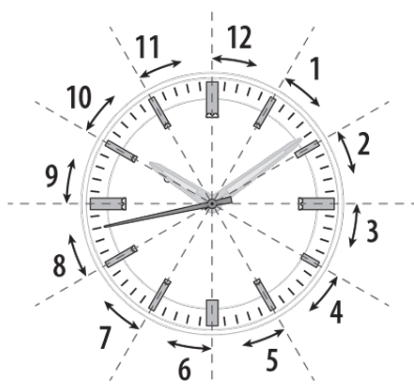
6. **Ripetere i passi 4 e 5.**

7. **Terminare la procedura premendo la corona nella posizione 0 in sincronia con un segnale orario affidabile.**

**Indicazioni del mese e dell'anno**

Impostare anno e mese tramite la posizione della lancetta dei secondi.

"Mese" corrisponde a una delle 12 zone raffigurate sotto. Ogni numero corrisponde a un mese.



"Anno" corrisponde agli anni trascorsi dall'ultimo anno bisestile ed è indicato dai simboli nella zona di ogni mese.



Anno effettivo	Anni trascorsi dall'anno bisestile	Posizione della lancetta dei secondi
2016 2020 2024 2028 2032	0 (anno bisestile)	Indicatore dell'ora
2017 2021 2025 2029 2033	1	Indicatore del 1° min.
2018 2022 2026 2030 2034	2	Indicatore del 2° min.
2019 2023 2027 2031 2035	3	Indicatore del 3° min.



### Es.: Posizione della lancetta dei secondi quando si imposta agosto 2018

Dalla tabella si può vedere che nel 2018 gli anni trascorsi dall'ultimo anno bisestile sono "2" e la lancetta dei secondi deve essere impostata sull'indicatore del 2° minuto della zona di agosto.

## Risoluzione dei problemi

### Controllo e correzione della posizione di riferimento

Se data o ora non vengono visualizzate correttamente neanche dopo la ricezione del segnale orario, controllare che la posizione di riferimento sia corretta.

- Se le lancette e l'indicazione non corrispondono alla posizione di riferimento corretta, ora e data non vengono indicate correttamente neanche dopo la ricezione del segnale orario.

### Cos'è la posizione di riferimento?

La posizione di base di tutte le lancette e del datario per indicare correttamente le varie funzioni

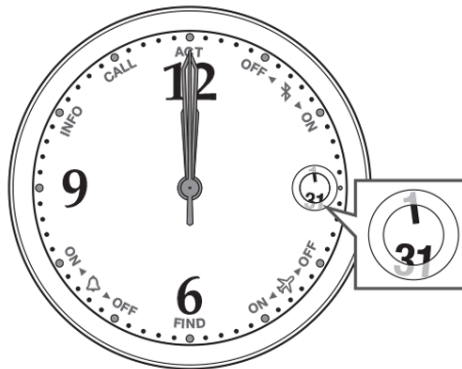
dell'orologio.

#### Cos'è la posizione di riferimento?

La posizione di base di tutte le lancette e del datario per indicare correttamente le varie funzioni dell'orologio.

- Lancette di ore, minuti e secondi: 0 ore 00 minuti 0 secondi
- Indicazione della data: a metà tra "31" e "1"

#### Posizioni di riferimento corrette



1.

#### **Estrarre la corona nella posizione 1.**

La lancetta dei secondi indica l'impostazione della sveglia ( **ON/OFF** ).

2. **Girare la corona per fare in modo che la lancetta dei secondi indichi l'impostazione della modalità aereo ( ON/OFF).**

- Ad ogni rotazione della corona, la lancetta dei secondi si sposta nel seguente modo:

**Impostazione sveglia ( ON/OFF) → ACT →**

**impostazione modalità aereo ( ON/OFF) → (ritorna in alto).**

3. **Premere e tenere premuto il pulsante per 5 secondi.**

Le lancette e l'indicazione si spostano verso le posizioni di riferimento attualmente salvate in memoria.





- Rilasciare il pulsante quando la lancetta dei secondi comincia a muoversi.

4. **Facendo riferimento all'illustrazione sopra, verificare le posizioni di riferimento delle lancette.**

<b>Corretto</b>	Passare alla fase 9 senza correggere la posizione di riferimento.
<b>Errato</b>	Passare alla fase 5 e correggere la posizione di riferimento.

5. **Estrarre la corona nella posizione 2.**



6.

**Premere e rilasciare ripetutamente il pulsante per impostare la lancetta/indicazione in modo da correggere.**

- Ogni volta che si preme il pulsante, il valore cambia nel seguente modo.  
**Lancetta delle ore/indicazione della data → lancette di minuti/ secondi →**  
(ritorna in alto)
- Le lancette si muovono leggermente quando vengono selezionate per poter essere regolate.

7. **Ruotare la corona per regolare la lancetta/indicazione.**

- Le lancette dei minuti/secondi e la lancetta dell'ora/indicazione della data si

- muovono in sincronia.
- Quando la corona viene girata rapidamente qualche volta, la lancetta/indicazione si sposta continuamente. Per interrompere il movimento rapido, girare la corona in una delle direzioni.



- 8.
- Ripetere i passi 6 e 7.**
9. **Premere la corona in posizione 0.**  
L'orologio continua a indicare la posizione di riferimento.
10. **Completate la procedura premendo il pulsante.**  
Se non si preme il pulsante, le lancette e l'indicazione tornano normali dopo 2 minuti.

## **Risoluzione dei problemi (continua)**

### **Sintomo e Rimedio**

Sintomo	Rimedio	Pagina
<b>Connessione allo smartphone</b>		
<b>Connessione fallita.</b>	Controllare la posizione della corona dell'orologio.	—
	Controllare la riserva di carica.	5
	Verificare l'impostazione della modalità aereo dell'orologio.	10
	Cancellare l'indicazione di notifica.	5
	Avviare l'app dedicata.	—
	Controllare le impostazioni <b>Bluetooth</b> dello smartphone.	—
	Evitare tutto ciò che possa bloccare le onde radio o generare rumore.	—
	Rimuovere le informazioni sull'accoppiamento sullo smartphone ( <b>Eco-Drive W410</b> ) e ripetere l'accoppiamento da [Accoppiamento] nella schermata [ <b>Setting</b> ] dell'app.	—
<b>Impossibile eseguire l'accoppiamento.</b>	Rimuovere le informazioni sull'accoppiamento sullo smartphone ( <b>Eco-Drive W410</b> ) e ripetere l'accoppiamento da [Accoppiamento] nella schermata [ <b>Setting</b> ] dell'app.	—
	Ricaricare l'orologio.	10
<b>L'icona diventa di colore pallido e non si possono aprire alcune schermate dell'app.</b>	Connessione allo smartphone.	—
<b>Non notificato entro una distanza collegabile.</b>	Verificare lo stato di connessione (⌘ <b>ON/OFF</b> ).	4
	Controllare la riserva di carica dell'orologio.	5
	Avviare l'app dedicata.	—
	Verificare l'impostazione di notifica dell'app dedicata.	8
	Evitare tutto ciò che possa bloccare le onde radio o generare rumore.	—
<b>Impossibile attivare l'impostazione della sveglia sull'orologio.</b>	Attivare l'impostazione della sveglia dall'app.	7
<b>Non viene emesso nessun segnale acustico di notifica.</b>	Verificare l'impostazione del segnale acustico di notifica (segnale acustico della sveglia) dell'app dedicata.	7
<b>La connessione si interrompe inavvertitamente.</b>	Controllare la riserva di carica dell'orologio.	5
	Avviare l'app dedicata.	—
	Verificare l'impostazione della durata di connessione.	8
	Controllare che lo smartphone rientri nell'intervallo di collegamento (qualche metro).	—
	Evitare tutto ciò che possa bloccare le onde radio o generare rumore.	—

Sintomo	Rimedio	Pagina
<b>Connessione allo smartphone (continua)</b>		
<b>Non si riesce a ottenere automaticamente il segnale orario.</b>	Controllare la posizione della corona.	—
	Controllare la riserva di carica dell'orologio.	5
	Verificare che l'orologio non sia in modalità di risparmio energetico.	11
	Avviare l'app dedicata.	—
	Controllare che lo smartphone rientri nell'intervallo di collegamento (qualche metro).	—
	Evitare tutto ciò che possa bloccare le onde radio o generare rumore.	—
<b>La ricerca dello smartphone non funziona.</b>	Verificare l'impostazione di ricerca dello smartphone dall'app dedicata.	9
	Lo smartphone non è presente nell'intervallo di collegamento (qualche metro).	—
	Eseguire l'accoppiamento con lo smartphone.	4
<b>Una delle lancette si muove in modo anomalo</b>		
<b>Le lancette girano rapidamente quando l'orologio viene estratto da una valigia o simili.</b>	La funzione di risparmio energetico viene annullata. Attendere l'indicazione dell'ora corrente.	—
<b>Le lancette si muovono in una direzione inattesa.</b>	Attendere che l'orologio riprenda a muoversi normalmente.	—
<b>La lancetta dei secondi non si muove.</b>	Cancellare l'indicazione di notifica.	5
	Ricaricare l'orologio.	10
<b>La lancetta dei secondi avanza due passi alla volta.</b>	Ricaricare l'orologio.	10
<b>Lo stato di connessione non è indicato.</b>	Ricaricare l'orologio.	10
<b>L'impostazione della sveglia non è indicata.</b>	Ricaricare l'orologio.	10
<b>L'impostazione della modalità aereo non è indicata.</b>	Ricaricare l'orologio.	10
<b>La data/ora è anomala.</b>		
<b>L'indicazione di data e ora è sbagliata.</b>	Controllare le impostazioni nella schermata [World Time] dell'app dedicata.	6
	Controllare la data e l'ora dello smartphone.	—
	Ricevere il segnale orario dallo smartphone per regolare data e ora.	—
	Regolare manualmente data e ora.	11
	Verificare e quindi correggere la posizione di riferimento.	11

## Reset dell'orologio - Azzeramento totale

Quando l'orologio non funziona correttamente, è possibile azzerare tutte le impostazioni. Se la riserva di carica è insufficiente, per prima cosa ricaricare l'orologio.

Dopo il reset totale, svolgere le seguenti operazioni.

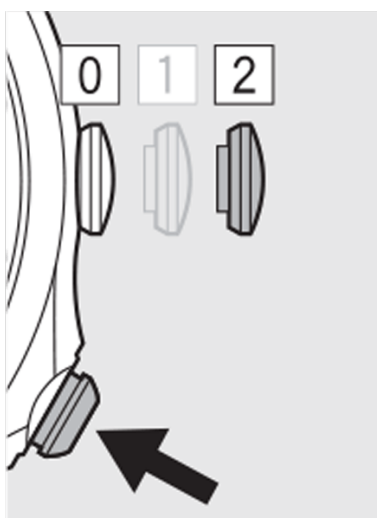
1. **Correggere le posizioni di riferimento.**

Dopo il reset totale l'orologio si trova nel modo di correzione della posizione di riferimento.

Vedere la fase 4 e successiva a pagina 11.

2. **Regolare l'ora e la data.**

Regolare l'ora e la data manualmente (pag. 11) oppure collegandosi allo smartphone.



- 1.

- Estrarre la corona nella posizione 2.**

La sveglia suona e la lancetta dei secondi indica 30 secondi.

2. **Premere e tenere premuto il pulsante per almeno 7 secondi.**

Quando si rilascia il pulsante suona la sveglia e viene eseguito un reset totale.

Valori di impostazioni dopo il reset totale	
Ora	0:00:00AM
Calendario	1° gennaio dell'anno bisestile, domenica
Impostazione sveglia	⏰ OFF
Ora sveglia	0:00 AM
Informazioni sull'accoppiamento	Le informazioni sull'accoppiamento non vengono rimosse.
Stato di connessione	⌘ OFF
Dati sul quantitativo di energia generata	Rimossi

## Tecnologia wireless Bluetooth 4.0

### Prima di usare l'orologio

In alcuni paesi e in alcune zone non è consentito dalla legge utilizzare la tecnologia Bluetooth. Visitare il nostro sito Web al seguente indirizzo per consultare l'elenco dei paesi in cui la tecnologia Bluetooth è disponibile ai sensi di legge. <http://www.citizenwatch-global.com/support/>

- L'utilizzo di questo orologio in un paese in cui non è consentito l'uso del Bluetooth potrebbe essere perseguibile per legge.
  - Le comunicazioni tramite Bluetooth potrebbero essere monitorate accidentalmente o intenzionalmente. Non utilizzare l'orologio per comunicazioni importanti o comunicazioni riguardanti vite umane.
- \* Il marchio e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc.

## Precauzioni per il maneggio dell'orologio Eco-Drive

### L'accumulatore deve essere ricaricato frequentemente

- Per garantire prestazioni ottimali si raccomanda di mantenere l'orologio sempre completamente carico.
- Se indossato sotto una manica lunga l'orologio non può ricevere la luce. In tal caso perderebbe la carica. Sarebbe perciò necessario provvedere a una ricarica aggiuntiva.
- Quando si toglie l'orologio dal polso si suggerisce di lasciarlo in un luogo luminoso affinché continui a funzionare in modo ottimale.

### AVVERTENZA Precauzioni per la ricarica



- Non si deve ricaricare l'orologio in un luogo ad alta temperatura (60°C o più), pena il possibile malfunzionamento del movimento.  
Esempi:
  - Ricarica dell'orologio troppo vicino a sorgenti di luce che generano molto calore, ad esempio una lampada a incandescenza o alogena. In caso di ricarica sotto una lampada a incandescenza occorre tenerlo ad almeno 50 cm di distanza per impedire che si surriscaldi.
  - Ricarica collocando l'orologio in un luogo soggetto all'alta temperatura, ad esempio sul cruscotto di un veicolo.

### **Sostituzione dell'accumulatore ricaricabile**

Questo orologio usa uno speciale accumulatore ricaricabile che non necessita di sostituzione periodica. Dopo alcuni anni tuttavia, a causa dell'usura dei componenti interni e del deterioramento del lubrificante il consumo elettrico dell'orologio potrebbe aumentare. Di conseguenza l'accumulatore si scaricherebbe più velocemente.

### **ATTENZIONE Trattamento dell'accumulatore ricaricabile**

- Non lo si deve mai rimuovere dall'orologio. Se per qualsiasi ragione si ritiene necessario rimuoverlo lo si deve almeno tenere fuori dalla portata dei bambini affinché non lo ingoia. In caso d'ingestione ci si deve rivolgere immediatamente a un medico.
- Una volta rimosso non lo si deve eliminare insieme ai normali rifiuti urbani. Per istruzioni sulla raccolta delle batterie usate e per evitare qualsiasi rischio d'incendio o d'inquinamento ambientale si raccomanda di rivolgersi alle autorità cittadine.

### **ATTENZIONE Usare soltanto un accumulatore del tipo specificato**

- L'orologio deve funzionare esclusivamente con l'accumulatore ricaricabile specificato. Sebbene sia costruito in modo tale da non potere funzionare con un altro tipo di accumulatore, qualora se ne installi uno convenzionale o comunque di altro tipo in fase di ricarica esso potrebbe surriscaldarsi ed eventualmente rompersi. Di conseguenza l'orologio si potrebbe danneggiare e l'utilizzatore subire una lesione. Si raccomanda pertanto di prestare grande attenzione affinché l'accumulatore in uso sia effettivamente quella del tipo specificato.

## **Impermeabilità all'acqua**

### **ATTENZIONE Impermeabilità all'acqua**

- Prima di usare l'orologio è raccomandabile individuarne sul quadrante e/o sul fondello l'indicazione dell'impermeabilità all'acqua. L'illustrazione che segue fornisce esempi d'uso da considerare come riferimento per impiegare correttamente l'orologio. ("1 bar" corrisponde indicativamente a 1 atmosfera.)
- L'indicazione WATER RESIST(ANT) ×× bar potrebbe eventualmente apparire come W. R. ×× bar.
- I modelli non impermeabili non dovrebbero essere lasciati a contatto con l'umidità. Fare perciò sempre attenzione affinché non soffrano questa condizione.
- Impermeabilità all'acqua per l'uso normale (sino a 3 atmosfere) significa che l'orologio resiste agli spruzzi accidentali occasionali.
- Maggior livello d'impermeabilità per l'uso normale (sino a 5 atmosfere) significa che l'orologio può essere indossato durante il nuoto ma non in immersione.
- Maggior livello d'impermeabilità per l'uso normale (sino a 10-20 atmosfere) significa che l'orologio può essere indossato durante il nuoto subacqueo in apnea ma non in immersione con bombole d'aria o in saturazione d'elio.

Nome	Indicazione	Specifica	Uso in acqua					
	Quadrante o fondello		Esposizione all'acqua di bassa entità (lavarsi il viso, pioggia, ecc.)	Nuoto e operazioni generiche di lavaggio	Immersioni, sport marittimi	Immersioni con bombola	Immersioni in saturazione con gas elio	Azionare la corona o i pulsanti quando l'orologio è umido
Non impermeabile	—	Non impermeabile	NO	NO	NO	NO	NO	NO
Impermeabile durante l'uso normale	WATER RESIST	Impermeabile fino a 3 atmosfere	OK	NO	NO	NO	NO	NO
Maggior livello d'impermeabilità durante l'uso normale	W. R. 5 bar	Impermeabile fino a 5 atmosfere	OK	OK	NO	NO	NO	NO
	W. R. 10 bar W. R. 20 bar	Impermeabile fino a 10 o 20 atmosfere	OK	OK	OK	NO	NO	NO

## Precauzioni e limiti d'uso

### AVVERTENZA Per evitare lesioni

- Prestare particolare attenzione quando s'indossa l'orologio con un bambino in braccio in modo da non ferirlo.
- Prestare particolare attenzione durante gli esercizi fisici o il lavoro pesante per evitare di ferire se stessi e gli altri.
- Non indossare l'orologio durante la sauna né in altre circostanze in cui possa surriscaldarsi e causare il rischio di ustione.
- Prestare attenzione alle unghie quando s'indossa o si toglie l'orologio, specialmente se il cinturino è molto stretto.
- Prima di coricarsi togliere l'orologio dal polso.

### AVVERTENZA Precauzioni

- Usare sempre l'orologio con la corona premuta all'interno (normale posizione). Se la corona è del tipo con blocco a vite ci si deve sempre accertare che sia ben bloccata.
- Non ruotare la corona né premere i pulsanti mentre l'orologio è bagnato. In caso contrario l'acqua vi potrebbe penetrare danneggiando i componenti interni più importanti.
- In caso di penetrazione di acqua o di persistente appannamento del vetro si raccomanda di far controllare e/o riparare l'orologio dal proprio rivenditore o da un centro di assistenza autorizzato.
- Anche se l'orologio è caratterizzato da un elevato livello d'impermeabilità è raccomandabile:
  - risciacquarlo bene in acqua dolce e quindi asciugarlo con un panno asciutto dopo l'immersione in acqua di mare
  - non colpirlo con il flusso d'acqua di un rubinetto
  - Toglierlo dal polso prima di fare il bagno
  - Qualora nell'orologio penetri acqua di mare, inserirlo in una scatola o in un sacchetto di plastica e provvedere immediatamente a farlo controllare. In caso contrario la pressione interna potrebbe aumentare con conseguente distacco di alcune delle parti (cristallo, corona, pulsanti, ecc.)

### AVVERTENZA Quando s'indossa l'orologio



## **Cinturino**

- A causa del sudore il cinturino di pelle o di gomma uretanica si deteriora nel tempo. Essendo un materiale naturale, la pelle si può consumare, deformare e scolorire. È perciò consigliabile sostituirlo periodicamente.
- A causa del materiale con cui il cinturino di pelle è realizzato, se lo si bagna la sua durezza si riduce (sbiadisce e/o il materiale adesivo si distacca). Quando bagnata, inoltre, la pelle può causare infiammazione cutanea.
- Non macchiare il cinturino di pelle con sostanze, prodotti cosmetici compresi, contenenti materiali volatili, sbiancanti o alcol. Si potrebbe infatti scolorire e invecchiare prematuramente. Anche la luce ultravioletta, in particolare quella solare diretta, potrebbe causarne lo scolorimento o la deformazione.
- Anche se è del tipo impermeabile, una volta bagnato è preferibile togliere l'orologio dal polso.
- Non stringere eccessivamente il cinturino. Si deve lasciare spazio a sufficienza tra esso e la pelle in modo da mantenerla adeguatamente ventilata.
- Il cinturino di gomma uretanica potrebbe macchiarsi con il colore o la sporcizia dell'abbigliamento o di altri accessori. Poiché la rimozione di queste macchie potrebbe risultare impossibile, si raccomanda di non indossare l'orologio con abbigliamento o accessori che tendono a trasferire con facilità il colore. Il cinturino potrebbe deteriorarsi anche a contatto con solventi e con l'umidità dell'aria. Si consiglia di sostituirlo quando perde l'elasticità o si screpola.
- Si raccomanda di richiedere la regolazione o la riparazione del cinturino nei seguenti casi:
  - quando presenta anomalie superficiali, ad esempio segni di evidente deterioramento.
  - quando l'ardiglione della fibbia fuoriesce.
- Si raccomanda di affidare la regolazione del cinturino a un orologiaio esperto. Se non viene regolato correttamente, infatti, il cinturino potrebbe staccarsi improvvisamente, causando la caduta dell'orologio o eventuali lesioni.  
Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

## **Temperatura**

- Alle temperature eccessivamente alte e basse l'orologio potrebbe arrestarsi o cessare di funzionare regolarmente. Si deve pertanto evitare di usarlo in luoghi la cui temperatura è al di fuori della gamma specificata.

## **Magnetismo**

- Gli orologi analogici al quarzo sono mantenuti in movimento da un motore a impulsi che fa uso di un magnete. Se li si sottopone a un forte magnetismo esterno il motore potrebbe cessare di funzionare correttamente con conseguente imprecisione d'indicazione dell'ora. Si raccomanda pertanto di non avvicinare questi tipi d'orologio a dispositivi medici magnetici quali, ad esempio, collane e bande elastiche, né alle cerniere a magnete dei frigoriferi, alle chiusure magnetiche delle borse, agli altoparlanti dei telefoni cellulari, ai dispositivi di cottura elettromagnetici e così via.

## **Forti urti**

- Non si deve lasciar cadere l'orologio né sottoporlo a forti urti. In caso contrario si potrebbe

danneggiare la cassa o il cinturino, oppure potrebbe cessare di funzionare correttamente e/o fornire le prestazioni previste.

### **Elettricità statica**

- I circuiti integrati installati negli orologi al quarzo sono sensibili all'elettricità statica. A causa di questa essi potrebbero funzionare in modo anomalo o non funzionare affatto.

### **Sostanze chimiche, gas corrosivi e mercurio**

- Qualora l'orologio dovesse venire a contatto con diluenti, benzene, solventi o prodotti che li contengono (comprese benzina, smacchiatori per unghie, cresolo, detergenti e adesivi per bagno, prodotti idrorepellenti e così via), si potrebbe scolorire, deteriorare e comunque danneggiare. Tali sostanze devono quindi essere maneggiate con molta cura. Anche il contatto con il mercurio, ad esempio quello contenuto nei termometri, può far scolorire la cassa e il cinturino.

### **Pellicole adesive**

Accertarsi di aver rimosso ogni eventuale pellicola adesiva applicata sull'orologio (fondello, cinturino, fibbia, ecc.). In caso contrario la pelle si potrebbe escoriare e/o le parti metalliche corrodere a causa della penetrazione del sudore o dell'umidità negli interstizi.

### **AVVERTENZA Mantenere sempre pulito l'orologio**

- Periodicamente ruotare la corona mentre è completamente premuta e premere i pulsanti affinché nel tempo non rimangano bloccati a causa dell'accumulo di corpi estranei.
- La cassa e il cinturino dell'orologio vanno a diretto contatto con la pelle. A causa dell'umidità o del sudore l'eventuale corrosione delle parti metalliche e/o l'accumulo di corpi estranei potrebbero dar luogo alla fuoriuscita di residuo scuro dal cinturino. Per questo si raccomanda di mantenere sempre pulito l'orologio.
- Pulire periodicamente il cinturino e il fondello rimuovendo qualsiasi traccia di sporcizia accumulata o di corpi estranei. In rare circostanze essi potrebbero causare l'irritazione della pelle. In tal caso è raccomandabile togliere l'orologio dal polso e rivolgersi a un medico.
- Anche il cinturino metallico, quello di gomma poliuretanica sintetica e la cassa dovrebbero essere sempre tenuti liberi da sporcizia e corpi estranei, eventualmente rimuovendoli con uno spazzolino morbido e del sapone neutro. Se l'orologio acquistato non è impermeabile è importante mantenere sempre asciutta la cassa.
- Il sudore e la sporcizia possono scolorire il cinturino di pelle. È consigliabile pertanto mantenerlo sempre pulito strofinandolo con un panno asciutto.

### **Cura dell'orologio**

- Con un panno morbido rimuovere dal cristallo e dalla cassa qualsiasi traccia di sporcizia e umidità, in particolare il sudore.
- Il braccialetto metallico, di plastica o di gomma poliuretanica sintetica deve essere mantenuto pulito con uno spazzolino da denti morbido e del sapone. Lo si dovrà quindi risciacquare abbondantemente per rimuovere ogni traccia residua di sapone.
- Il cinturino di pelle deve essere mantenuto pulito strofinandolo con un panno asciutto.

- In caso di inutilizzo dell'orologio per un periodo prolungato si suggerisce di strofinarlo con cura per rimuovere qualsiasi traccia di sudore, umidità o sporcizia e di conservarlo quindi adeguatamente al riparo da temperature eccessivamente alte o basse e dall'alta umidità.

### **Se l'orologio è trattato con vernice luminosa**

La vernice che ricopre il quadrante e le lancette aiuta a leggere l'ora nei luoghi bui. Essa immagazzina la luce (naturale e artificiale) restituendola al buio. Non contiene tuttavia sostanze radioattive né altri materiali nocivi alla salute umana e all'ambiente.

- L'intensità luminosa è massima all'inizio ma diminuisce col tempo.
- La durata dell'emissione luminosa dipende dall'intensità, dal tipo e dalla distanza da cui la sorgente si trova nonché dalla durata dell'esposizione e dalla quantità di vernice.
- L'emissione luminosa potrebbe non avvenire e/o estinguersi velocemente in caso di esposizione limitata alla sorgente di luce.

### **Caratteristiche tecniche**

Modello	W410	Tipo	Orologio analogico a energia luminosa
Precisione di misura del tempo (senza ricezione del segnale orario)	Precisione media mensile: ±15 secondi indossato a temperature normali tra +5 °C e +35 °C		
Gamma delle temperature d'uso	Da -10°C a +60°C		
Funzioni d'indicazione	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ora: ore, minuti e secondi</li><li>• Calendario: Data</li></ul>		
Durata massima di utilizzo con una carica completa	Una volta completata la carica, l'orologio funziona senza ulteriori ricariche		
	Connesso solitamente allo smartphone		Circa 1 anno
	Utilizzando una volta al giorno la connessione allo smartphone, la ricezione automatica dell'orario e la sveglia		Circa 2 anni
	Senza la connessione allo smartphone		Circa 2,5 anni
	Con la funzione di risparmio energetico attiva tutto il giorno		Circa 4 anni
	Riserva di carica quando si attiva la funzione di avviso di carica insufficiente		
	Circa 3 giorni		
Batteria	Cella ricaricabile al litio, 1 pezzo		
Funzioni aggiuntive	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ricarica con energia luminosa</li><li>• Funzione di prevenzione sovraccarica</li><li>• Funzione di avviso di carica insufficiente (movimento a intervalli di due secondi)</li><li>• Funzione di risparmio energetico</li><li>• Funzioni di indicazione della connessione dello smartphone</li><li>• Indicazione stato connessione (ON/OFF)</li><li>• Indicazione elaborazione in corso delle comunicazioni (ACT)</li><li>• Indicazione di notifica (CALL/INFO)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Funzione di ricezione automatica del segnale orario</li><li>• Funzione della modalità aereo (ON/OFF)</li><li>• Funzione di attivazione/disattivazione sveglia (ON/OFF)</li><li>• Calendario perpetuo (fino al 28 febbraio 2100)</li><li>• Funzione antimagnetica</li><li>• Funzione di rilevamento degli impatti</li></ul>	

Nella tabella in alto si suppone che siano valide le seguenti condizioni di "Uso standard con lo smartphone".

<b>Frequenza di connessione</b>	5 giorni alla settimana
<b>Durata connessione consecutiva</b>	4 ore al giorno
<b>Ricezione automatica dell'orario</b>	Una volta al giorno
<b>Sveglia</b>	Una volta al giorno
<b>Avviso chiamata in arrivo</b>	Una volta al giorno
<b>Notifica non dei tipi esposti sopra</b>	4 volte al giorno

Le caratteristiche tecniche e i contenuti di questo manuale sono soggetti a modifica senza preavviso.